

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Text

«Азбука» Л.Н.Толстого

(<http://tolstoyschool.com/pedagogicheskaja-dejatelnost-tolstogo/azbuka-tolstogo.html>)

Aufgaben

1. Составьте краткое резюме текста! (20%)
2. Объясните на примерах из текста, с какой целью Толстой создал „Азбуку“ и „Русские книги для чтения“ и в чём состояли трудности этой задачи. (30%)
3. Изложите этапы биографии Толстого, опираясь на информацию в тексте и другие, известные вам данные. (20%)
4. Выразите своё личное мнение о педагогической деятельности Толстого, исходя из ваших знаний его литературных произведений. (30%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

«Азбука» Л.Н.Толстого

«Азбука» — школьное пособие¹, написанное Львом Толстым для обучения² детей чтению, письму и арифметике³. Литературно-педагогическая работа, состоящая из⁴ четырёх книг и впервые изданная⁵ в 1872 году, включает [...] адресованные ученикам короткие истории, былины, басни, загадки. (wikipedia.ru)

5 "Азбука" графа Л. Толстого стала событием в педагогике.

1	школьное пособие	Lehrbuch
2	обучение	Unterricht, Schulung
3	арифметика =	математика
4	состоящая из	bestehend aus.../die aus....besteht
5	изданная	veröffentlicht/ dieveröffentlicht wurde
6	оправдать надежды	den Erwartungen entsprechen
7	между тем	unterdessen
8	недостойное	unwürdig
9	оценено	gewürdigt
10	современник	Zeitgenosse
11	убеждён	überzeugt
12	духовное развитие	geistige Entwicklung
13ли	ob.....
14	возникнуть	entstehen
15	бескорыстный	uneigennützig
16	познавательная деятельность	Erkenntnistätigkeit
17	впоследствии	infolgedessen
18	благо	Gut
19	едва ли	kaum
20	состояться	stattfinden

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj



21	из этого выйти	daraus werden
22	светлый	hell/hier: positiv
23	своеобразный	einzigartig
24	окружающий мир	hier: Umwelt
25	художественно обогащать	künstlerisch bereichern
26	раскрывать	eröffnen, ermöglichen
27	растение	Pflanze
28	внешний	äußerlich
29	явление	Erscheinung
30	возбудить горячие споры	heiß umstritten sein
31	допущен	zugelassen
32	издание	Auflage
33	переполнен	übertoll
34	безграничный	grenzenlos
35	упорство	Hartnäckigkeit
36	откладывать	hinauszögern
37	делиться	teilhaben lassen
38	А. А. Толстая = Александра Андреевна Толстая, тётя Л.Н. Толстого	

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj



ничего лишнего⁵² и фальшивого».

528 слов

<http://tolstoyschool.com/pedagogicheskaja-dejatelnost-tolstogo/azbuka-tolstogo.html>

39	способ =	метод
40	усвоение	Aneignung
41	действие	hier: Grundrechenart
42	источник	Quelle
43	собственный	eigener
44	исходить из того	davon ausgehen
45	занимателен=занимательный=	интересный
46	явиться	erscheinen
47	освоение	Aneignung
48	умеренный	gemäßigt
49	обязательный	obligatorisch
50	взыскательность	Sorgfalt, Anspruch
51	свойственный	eigen, charakteristisch
52	лишний	überflüssig

Kernfach Russisch
Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>(Anforderungsbereich I)</p> <p>Für eine gute bis sehr gute Leistung werden Quelle, Titel des Textes, Tätigkeit L.N. Tolstoj mit Angabe der wichtigsten Etappen bei der Niederschrift des Lehrwerks „Azbuka“ zusammenfassend und (weitgehend) vollständig (Arbeit an „Azbuka“ in den Jahren 1871-1872, erste Ausgabe im Jahr 1872, Arbeit an „Novaja azbuka“ 1875 und an den „Knigi dlja čtenija“) benannt.</p> <p>Eine ausreichende Bearbeitung nennt lediglich die Quelle, den Titel des Textes, fasst jedoch Tätigkeit L.N. Tolstoj zu ausführlich/zu knapp zusammen, ohne auf die einzelnen Etappen der Arbeit am Lehrwerk „Azbuka“ genauer einzugehen.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
2.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>In einer guten bis sehr guten Schülerarbeit werden die Ziele Tolstoj bei der Arbeit an seinem Lehrwerk ermittelt (Vermittlung der Grundlagen des Lesens, Schreibens und der Arithmetik an Kinder, u.a. aus niedrigen Volksschichten, Erschaffen einer Kinderenzyklopädie, Sammlung von Erzählungen als Kinderlektüre mit belehrenden und erkenntnisreichen Inhalten, Förderung der geistigen Entwicklung der Kinder) und belegt eigene Aussagen mithilfe prägnanter Zitate aus dem Text. Die Schwierigkeiten bei Tolstoj Vorhaben werden genannt und genauer erläutert. Formale Anforderungen an die Textsorte werden eingehalten.</p> <p>Eine ausreichende Schülerleistung zählt die Ziele Tolstoj bei der Arbeit an seinem Lehrwerk auf und erläutert diese nur ansatzweise. Textbelege werden kaum herangezogen oder nicht angemessen in den Text integriert.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
3.	<p>(Anforderungsbereich III)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung erarbeitet die biografischen Daten Tolstoj aus dem Text und zieht weitere Informationen heran.</p> <p>Mögliche Aspekte für die Erarbeitung der Biografie Tolstoj: Geburt, Familie, Erziehung, Studium, Romane „Vojna i mir“/ „Anna Karenina“, Reisen, gesellschaftliches Engagement Tolstoj, Arbeit an „Azbuka“, 1871-1872 sowie an „Novaja azbuka“ und den „Knigi dlja čtenija“ 1875, Gründung der Schulen für die Bauernkinder, Lehrtätigkeit, Begegnungen mit Tschschow und Gorki.</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn die biografischen Daten Tolstoj weitgehend korrekt genannt werden, der Lebenslauf Tolstoj</p>

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

	jedoch zu oberflächlich oder unsystematisch wiedergegeben wird. Sach-, Methodenkompetenz
4.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>In einer guten bis sehr guten Bearbeitung wird differenziert dargelegt, welche Bedeutung die pädagogischen Ausarbeitungen Tolstojs für die Schulbildung des damaligen und jetzigen Russlands hatten und heute noch haben. Eine persönliche Einschätzung wird überzeugend dargelegt und mit konkreten Beispielen aus dem Werk des Autors untermauert. Hierbei werden entsprechende Vorkenntnisse eingebracht.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung werden zentrale Aspekte erwähnt, die Bedeutung der pädagogischen Ausarbeitungen Tolstojs für die Schulbildung aber nur ansatzweise darstellt. Die eigene Meinung wird nur durch die Nennung von wenigen Beispielen untermauert und geht nicht auf die Bedeutung des literarischen Erbes Tolstojs und seiner pädagogischen Tätigkeit ein.</p> <p>Sach-, Methoden-, Selbst- und Sozialkompetenz</p>
	<p>Bewertungskriterien:</p> <p>Die Teilnote Sprache wird aus den in den Fachanforderungen genannten Kriterien entwickelt; für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen; die Endnote errechnet sich aus Sprache und Inhalt im Verhältnis 1:1, wobei die Teilnote „Sprache“ ggf. den Ausschlag gibt.</p>

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Text

Л.Н.Толстой: Праведный судья (сказка)

(<http://www.planetaskazok.ru/ltolstoyskz/pravednyjsudyatolstoyl>)

Aufgaben

1. Составьте краткое резюме текста! (20%)
2. Объясните, в чём состоит мудрость судьи! (30%)
3. Проанализируйте мораль этой сказки! (20%)
4. Выразите своё личное мнение о педагогических целях Толстого на примере другой сказки или басни этого автора ! (30%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Kernfach Russisch
Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Праведный судья¹ (сказка)

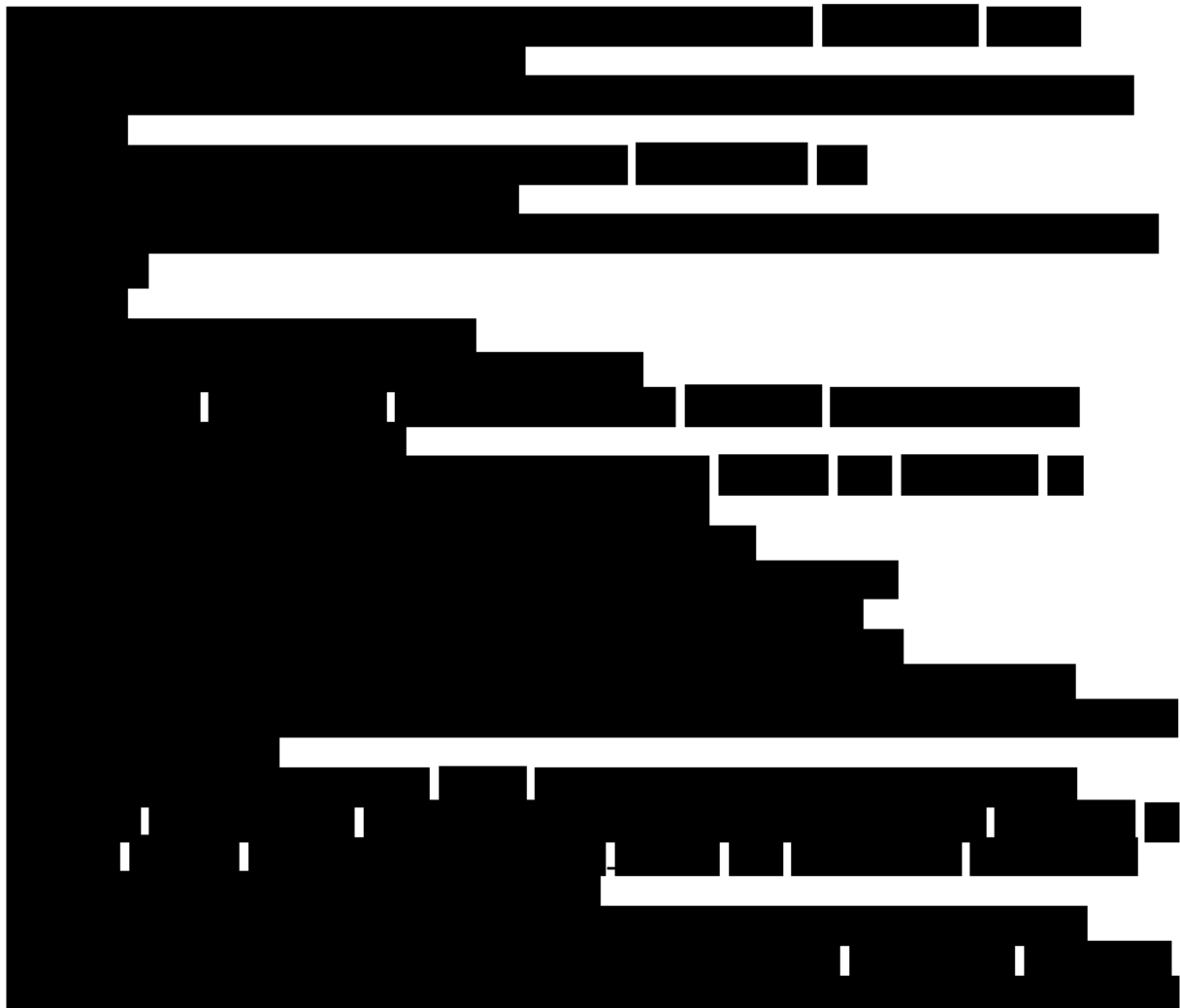
Один алжирский² царь Бауакас захотел

[Redacted text block]

-
- | | |
|--|-------------------------------|
| ¹ праведный судья | gerechter Richter |
| ² алжирский | algerisch |
| ³ плут | Betrüger |
| ⁴ укрыться | sich verbergen |
| ⁵ переоделся в купца | verkleidete sich als Kaufmann |
| ⁶ поехать верхом | reiten |
| ⁷ въезд | Einfahrt |
| ⁸ Калека | Krüppel |
| ⁹ милостыня | Almosen |
| ¹⁰ уцепиться | sich an etwas klammern |
| ¹¹ довести | bringen |
| ¹² сзади | hinten |
| ¹³ нищий | Bettler |
| ¹⁴ слезать | absteigen |
| ¹⁵ добром | freiwillig |
| ¹⁶ суд | Gericht |
| ¹⁷ Прежде чем черёд дошёл до Бауакаса | bevor die Reihe an B. kam |
| ¹⁸ судиться за | prozessieren um |
| ¹⁹ подвезти | mitnehmen |

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj



20	рассудить	urteilen
21	палка	Stock(hieb)
22	наказать	bestrafen
23	конюшня	Pferdestall
24	промеж = между	
25	велеть	befehlen
26	Указать = показать	
27	вот как = так	
28	налить	(ein)gießen, füllen
29	чернильница	Tintenfass
30	вымывать	auswaschen
31	ловко	geschickt
32	стало быть	hier: offensichtlich
33	привыкнуть	gewöhnen an
34	приводить	führen

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Я вижу теперь, что ты мудрый судья.

544 слов

<http://www.planetaskazok.ru/ltolstoyskz/pravednyjsudyatolstoy/>

³⁵ обернуть

hier: drehen

³⁶ потянуться

sich recken

³⁷ тронуть

berühren

³⁸ прижать уши

die Ohren anlegen

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>(Anforderungsbereich I)</p> <p>Für eine gute bis sehr gute Leistung werden die Quelle, die Hauptpersonen des Märchens benannt und die Geschehnisse kurz und ohne Wertung skizziert. Auch die Tatsache, dass sich Bauakas zu erkennen gibt und dem Richter seinen Respekt zollt, wird aufgeführt. Textsortenspezifika werden berücksichtigt.</p> <p>Eine ausreichende Bearbeitung nennt die Quelle, die Hauptpersonen, präsentiert entweder zu ausführlich oder nicht klar genug die Geschehnisse. Sach- und Methodenkompetenz</p>
2.	<p>(Anforderungsbereich I u. II)</p> <p>In einer guten bis sehr guten Schülerarbeit ermittelt der Prüfling unter Nennung von Belegen aus dem Text, zu welchen Urteilen der Richter auf welche Weise gelangt. Hierbei können die Schnelligkeit der Anweisungen des Richters, seine Umsicht, seine genaue Beobachtungsgabe und das Vermögen, schnell eindeutige Schlussfolgerungen zu ziehen, zur Sprache kommen. Dass Gefühle wie z.B. Mitleid seine Urteilsfähigkeit nicht beeinflussen, könnte ebenfalls zur Sprache kommen. Ruhe und Besonnenheit wären wichtige Kennzeichen.</p> <p>Eine ausreichende Schülerleistung geht auf die beiden Urteile ein, berücksichtigt aber nur ansatzweise die im Text enthaltenen Hinweise auf die Weisheit des Richters. Auf weitere Eigenschaften des Richters wird nur vage eingegangen. Textbelege werden kaum herangezogen oder nicht angemessen in den Text integriert. Sach- und Methodenkompetenz</p>
3.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung präsentiert von den beiden Fällen ausgehend die archetypische Situation: Eine Person versucht, sich vor Gericht unberechtigterweise ein Eigentumsrecht zu erstreiten. Da beide Personen damit keinen Erfolg haben, könnte die Moral lauten: Wer Ansprüche auf etwas erhebt, was ihm nicht zusteht oder gehört, wird entlarvt und bestraft. Vor einer solchen Tat wird gewarnt, da anstelle der erhofften Verbesserung der eigenen Situation durch eine zwangsläufig erfolgende Bestrafung eine Verschlechterung eintreten wird.</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn der Prüfling zwar auf die beiden Fälle Bezug nimmt, aber die Moral entweder viel zu ausführlich oder nicht klar genug artikuliert. Sach-, Methodenkompetenz</p>
4.	<p>(Anforderungsbereich III)</p> <p>In einer guten bis sehr guten Bearbeitung könnte in einer differenzierenden Stellungnahme (zustimmend oder ablehnend) von der Moral des gegebenen</p>

Kernfach Russisch

Thema: Russische Literatur des 19. Jahrhunderts –
Schwerpunktautor: Tolstoj

	<p>Textes ausgegangen werden. In einer differenzierenden Stellungnahme (zustimmend oder ablehnend) muss der Prüfling den pädagogischen Grundwerten Tolstoj's zuordnen, die ihm aus (einem) anderen in der Vorbereitung behandelten Werk bekannt sind.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung wird ein Beispiel aufgeführt, dessen Moral aber nur ansatzweise herausarbeitet wird. Die Formulierung der eigenen Meinung gelingt nicht überzeugend genug und wird von zu wenigen Beispielen oder Verweisen gestützt</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
	<p>Bewertungskriterien:</p> <p>Die Teilnote Sprache wird aus den in den Fachanforderungen genannten Kriterien entwickelt; für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen; die Endnote errechnet sich aus Sprache und Inhalt im Verhältnis 1:1, wobei die Teilnote „Sprache“ ggf. den Ausschlag gibt.</p>

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

Text

М.С. Горбачёв, Наедине с собой, (ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ), М., 2012, стр. 603 – 606

Aufgaben

1. Составьте краткое резюме текста! (20%)
2. Объясните, какие цели своей политики Горбачёв считает самыми важными! (30%)
3. Изложите внутренние и внешние исторические обстоятельства перестройки, опираясь на информацию из текста и Ваши знания. (20%)
4. Обсудите значение Горбачёва и перестройки для развития России и Европы! (30%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

Как делалась перестройка

(...) И последнее, что хотелось бы отметить.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ заслуга

Verdienst

² перестроечный

Adjektiv zu перестройка

³ коренной

radikal, tiefgreifend

⁴ назревший

hier: notwendig

⁵ продвигаясь

sich voranbewegend

⁶ расширяя

ausweitend

⁷ измерение

Ausmaß, Dimension

⁸ те или иные

die einen oder die anderen

⁹ перечеркнуть

auslöschen

¹⁰ крайность

Extrem

¹¹ частнособственнический

auf Privateigentum beruhend

¹² стихийный

elementar, natürlich

¹³ целенаправленный

zielgerichtet

¹⁴ разногласица

Uneinigkeit

¹⁵ завоевание

Errungenschaft

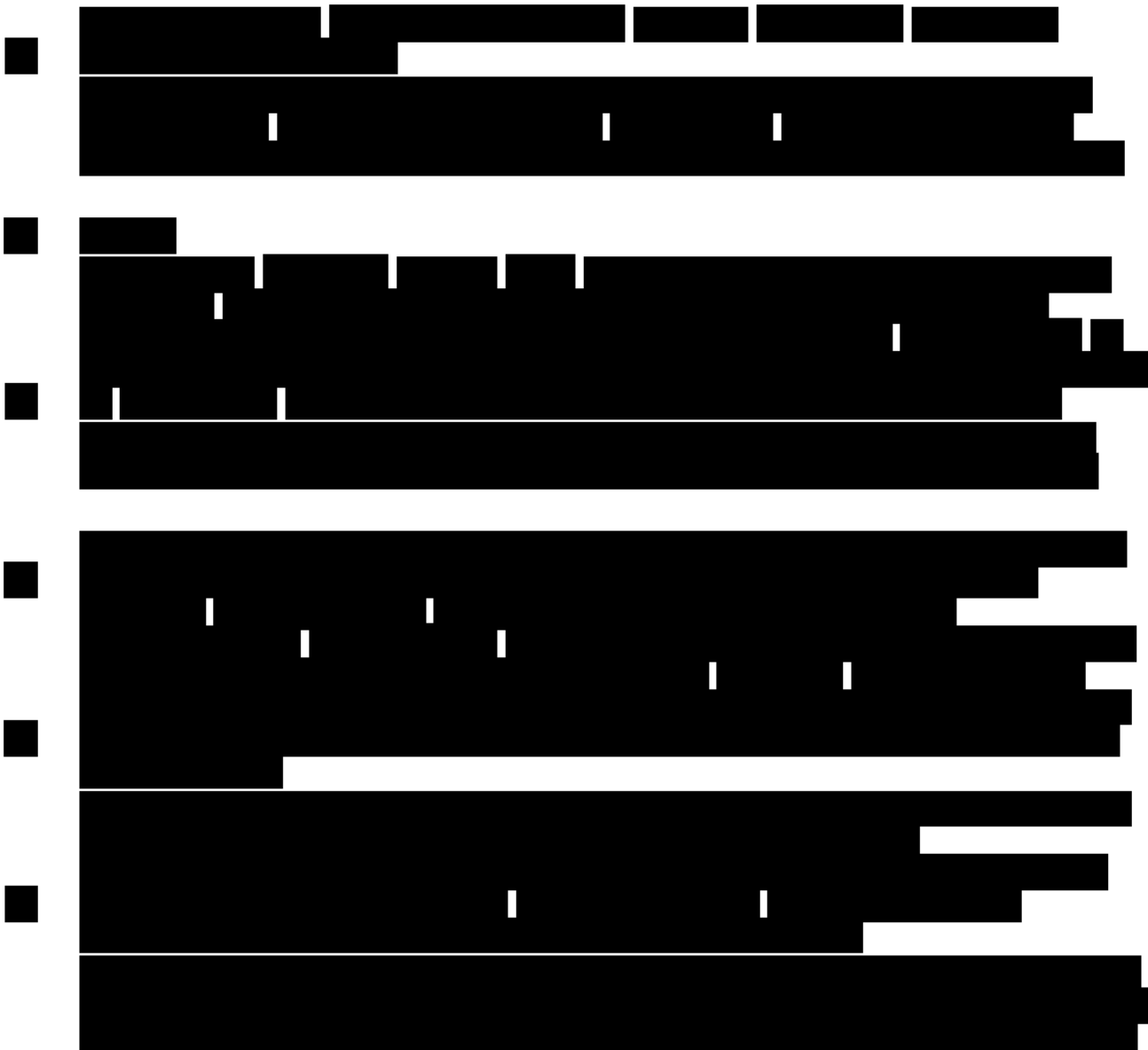
¹⁶ привнесенные в

hier: wurden hinzugefügt zu

¹⁷ одобрение

Zustimmung

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'



-
- | | | |
|----|-------------------|------------------------------|
| 18 | постперестроечный | после перестройки (Adjektiv) |
| 19 | наглядно | offensichtlich |
| 20 | столкнуться с | stoßen auf |
| 21 | вызов | Herausforderung |
| 22 | щедрый | großzügig |
| 23 | дав | indem es gab |
| 24 | наперёд | im Voraus |
| 25 | оказавшись | sich befindend |
| 26 | отстаивать | verteidigen, vertreten |
| 27 | исповедовать | hier: vertreten, propagieren |
| 28 | достоинство | Würde |
| 29 | уверен | (ich bin) sicher |
| 30 | ответственность | Verantwortlichkeit |

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

что меня не выбрали бы вновь. /.../

545 слов

М.С. Горбачёв, Наедине с собой, (глава пятнадцатая), М., 2012, стр. 603 – 606

³¹ ВЫСШИЙ

самый ВЫСОКИЙ

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>(Anforderungsbereich I)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Text im Hinblick auf Thema und Kernaussage differenziert, jedoch sachlich und knapp zusammengefasst wurde. (Gründe für Gorbatschows Selbsteinschätzung als erfolgreicher Politiker unter innen- wie außenpolitischen Aspekten).</p> <p>Für eine ausreichende Leistung muss das Textverständnis im Kern nachgewiesen sein; die Ausführungen können weniger eigenständig und knapp bleiben</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
2.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>Bei einer guten bis sehr guten Leistung werden aus dem Text differenzierend die Ziele Gorbatschows (Bewältigung des Reformdruckes, Beseitigung des stalinistischen Totalitarismus, Freiheit und Demokratie, Gleichheit, Gerechtigkeit, Solidarität, Kompromiss zwischen Sozialismus und Kapitalismus) herausgearbeitet.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung müssen die grundsätzliche Zielsetzung und die o.g. Aspekte wenigstens im Ansatz herausgearbeitet werden.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
3.	<p>(Anforderungsbereich II u. III)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung wird erreicht, wenn die innenpolitische Situation der Sowjetunion vor und bei Beginn der Perestrojka thematisiert wird (Stagnation unter Breschnew). Ebenso müssen die Rahmenbedingungen des Kalten Krieges und der Spaltung Europas Erwähnung finden. Probleme wie das Scheitern im Hinblick auf den Erhalt der Sowjetunion und die wirtschaftliche Umgestaltung sollten berücksichtigt werden.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung müssen die wesentlichen Rahmenbedingungen der Perestrojka (Reformstau, Kalter Krieg) im Ansatz erläutert werden.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
4.	<p>(Anforderungsbereich III)</p> <p>Für eine gute bis sehr gute Bewertung ist eine differenzierende Beurteilung notwendig, die in ihrer Argumentation nicht auf Begründungen verzichtet. Angeführt werden könnten Argumente, die die Folgen der Perestrojka für das öffentliche und wirtschaftliche Leben (Freiheit und Demokratisierung einerseits, Zusammenbruch der sozialistischen Planwirtschaft und Zerfall der SU andererseits) thematisieren. Im Hinblick auf Europa ist das Ende des Kalten Krieges mit allen Begleiterscheinungen (Fall der Berliner Mauer/ Zerfall des Sowjetimperiums) unabdingbar anzuführen. Die Gewichtung der Argumente bleibt dem Prüfling überlassen, sollte aber begründet werden.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung müssen die zentralen Fakten benannt</p>

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

	<p>werden. Differenzierung und Begründungen der Stellungnahme bleiben oberflächlich. Sozial-, Selbst-, Sach- und Methodenkompetenz</p>
	<p>Bewertungskriterien: Die Teilnote Sprache wird aus den in den Fachanforderungen genannten Kriterien entwickelt; für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen; die Endnote errechnet sich aus Sprache und Inhalt im Verhältnis 1:1, wobei die Teilnote „Sprache“ ggf. den Ausschlag gibt.</p>

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

Text

Александра Ильина, Германия 25.02.2015: Михаил Горбачёв стал лауреатом почетной немецкой премии
(<http://www.dw.com/ru/михаил-Горбачёв-стал-лауреатом-немецкой-почетной-премии/a-18278665>)

Aufgaben

1. Составьте краткое резюме текста/текстов! (20%)
2. Проанализируйте, какие аргументы комментаторов относительно политической деятельности Горбачёва положительны и какие отрицательны! (20%)
3. Объясните, исходя из аргументов комментаторов, исторический процесс „развала СССР“! (30%)
4. Напишите комментарий для чата о Михаиле Горбачёве, опираясь на вашу точку зрения относительно исторического значения этого политика! (30%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost¹

Михаил Горбачёв стал лауреатом почётной немецкой премии¹

Церемония вручения² премии за вклад³

[Redacted text block]

¹ лауреат почётной премии

Ehrenpreisträger

² вручение

Verleihung

³ вклад

Beitrag

⁴ соучредитель

hier: Preisstifter

⁵ Торгово-промышленная палата

Industrie- und Handelskammer

⁶ существенно

wesentlich

⁷ отметить

unterstreichen

⁸ распознать

erkennen

⁹ ограничивать

begrenzen

¹⁰ закат

Untergang

¹¹ Воспринять как должное

als selbstverständlich hinnehmen

¹² переоценить

überschätzen

¹³ на фоне

vor dem Hintergrund

¹⁴ награда

Auszeichnung

¹⁵ председатель совета директоров

Präsident des Verwaltungsrates

¹⁶ экономический советник

Wirtschaftsberater

¹⁷ предприниматель

Unternehmer

¹⁸ основатель

Gründer

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

[Redacted text block]

¹⁹были награждены

wurden ausgezeichnet

²⁰учрежден

wurde...gestiftet

²¹поскольку =

так как

всё познаётся в сравнении

hier: Die Wahrheit erkennt man nur im Vergleich

²³развал

Zusammenbruch

²⁴встрепенуться

hier: belebt werden

²⁵подрасти

wachsen

²⁶нанести урон

Schaden verursachen

²⁷поощрить

belohnen

²⁸выделить

zuteilen

²⁹возросший

gewachsen

³⁰осознавать

realisieren

³¹забытый богом

gottverlassen

³²разрушение

Zerstörung

³³суметь

können, etwas schaffen

³⁴развалитьсянакуски

hier: in Einzelteile zerfallen

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

[Redacted text block]

это дать кое-кому⁵³ премию.

566 слов

<http://www.dw.com/ru/михаил-горбачёв-стал-лауреатом-почетной-немецкой-премии/a-18278665>

<http://www.bolshoyvopros.ru/questions/1431430-gorbachev-stal-laureatom-premii-za-vklad-v-mirovuju-ekonomiku-cto-za-vklad.html>

³⁵ почивать на лаврах	auf den Lorbeeren ausruhen
³⁶ вряд ли	hier: wohl kaum
³⁷ поставить на тормоза	hier: lahmlegen
³⁸ бездна	Abgrund
³⁹ выкарабкаться	sich daraus befreien
⁴⁰ до сих пор	bis heute
⁴¹ распоряжаться	verfügen
⁴² хватить	reichen
⁴³ сговор	Verschwörung
⁴⁴ разложение	Zersetzung
⁴⁵ итог hier:	Folge
⁴⁶ рухнуть	fallen
⁴⁷ правление	Regierung
⁴⁸ в офшоры	hier: außer Landes
⁴⁹ за рубеж	ins Ausland
⁵⁰ убыть	weniger werden
⁵¹ прибыть	mehr werden
⁵² надобно = нужно	
⁵³ кое-кто	hier: einige

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>(Anforderungsbereich I)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn die Texte (Pressemeldung/Blogbeiträge) im Hinblick auf Thema und Kernaussage knapp und eigenständig zusammengefasst wurden. (Auszeichnung Gorbatschows mit dem Preis des Kieler Weltwirtschaftsinstituts für seinen Beitrag zur Entwicklung der Weltwirtschaft: Befreiung von den Beschränkungen der sozialistischen Wirtschaftsordnung einerseits und Reaktionen in den Blogbeiträgen: Gorbatschow habe der Weltwirtschaft geholfen und dafür die russische zerstört./Gorbatschow ruhe sich amerikanischem Lorbeer aus, hat aber auch das „Monster UdSSR“ zerstört/ Gorbatschow könne man nur vorwerfen, dass er den Zerfall der UdSSR nicht verhindern konnte; Perestrojka und Demokratisierung seien positiv ebenso wie der Fall der Berliner Mauer....).</p> <p>Für eine ausreichende Leistung muss das Textverständnis im Kern nachgewiesen sein; die Ausführungen können weniger eigenständig und knapp bleiben</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
2.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn die wesentlichen Argumente der Blogger identifiziert und zutreffend klassifiziert werden: Tanjuschka64 bewertet Gorbatschow negativ, weil sein Beitrag zur Weltwirtschaft ausschließlich auf der Zerstörung der russischen Wirtschaft beruhe, deren Folgen bis heute zur Sehnsucht nach besseren Lebensverhältnissen in Russland führen. anastasija scheint die Zerstörung des „Weltmonsters UdSSR“ eher positiv zu sehen, beurteilt die (übrigen) Ergebnisse der Gorbatschowschen Politik aber negativ: Mit den Folgen des wirtschaftlichen Niedergangs habe man bis heute zu kämpfen, Putin alleine könne es auch nicht richten. Als negatives Argument muss auch gewertet werden, dass die Amerikaner Gorbatschow lieben. joky sieht positiv, dass Gorbatschow mit der Perestrojka die ersehnte Demokratie und Freiheit gebracht habe, auch der Fall der Berliner Mauer wird positiv gesehen; vorzuwerfen sei ihm, dass er zu schwach war, den Zerfall der UdSSR zu verhindern. Ob die grundsätzliche Kritik an den Auswüchsen des Kapitalismus („Ausverkauf Russlands“) Gorbatschow angelastet werden, bleibt offen.</p> <p>Für eine ausreichende Leistung muss deutlich werden, dass die Stellungnahmen bei aller Kritik auch differenzierende Elemente enthalten.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
3.	<p>(Anforderungsbereich II)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung wird erreicht, wenn der Weg von Gorbatschows Motivation aus der Stagnation und der wirtschaftlichen Notlage der Breshnew-Ära über die Entwicklung der Perestrojka von Glasnost' und den ersten Wirtschaftsreformen (Sozialistische Marktwirtschaft) bis zu immer weiter reichender Demokratisierung und Liberalisierung aufgezeigt wird. Dabei muss die Problematik der Nationalitätenfrage berücksichtigt werden, deren Dynamik letztlich zum</p>

Kernfach Russisch
Thema: Perestrojka und Glasnost'

	<p>Zerfall der UdSSR führte.</p> <p>In einer Arbeit, die mit ausreichend bewertet wird, müssen wesentliche Faktoren (Stagnation, Perestrojka, Nationalitätenfrage) angesprochen werden, ohne dass die Zusammenhänge intensiver thematisiert würden.</p> <p>Sach- und Methodenkompetenz</p>
4.	<p>(Anforderungsbereich III)</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung wird erreicht, wenn auf der Grundlage der Textvorlage und eigener Wissensbestände eine eigenständige Position zu Gorbatschows Rolle in der Geschichte der Sowjetunion und Europas entwickelt wird. Im Sinne einer differenzierten Auseinandersetzung wird dabei die Textvorlage gezielt zur Problematisierung, zur Stützung und Veranschaulichung eigener Argumente, zur Widerlegung möglicher Gegenargumente, zur Abgrenzung oder zur Entgegnung genutzt.</p> <p>Mögliche Aspekte einer das Ansehen Gorbatschows in den Vordergrund stellenden Auseinandersetzung können sein:</p> <ul style="list-style-type: none">• Freiheit und Demokratisierung• „Silberne Jahre“ der Perestrojka• grundsätzlicher Wandel der Ost-West-Beziehungen/Ende des Kalten Krieges/Abrüstung• Wiedervereinigung Deutschlands <p>Mögliche Aspekte einer die zum Scheitern verurteilten Politik Gorbatschows in den Vordergrund stellenden Auseinandersetzung können sein:</p> <p>Scheitern der Reformpolitik im Bereich der Wirtschaft (deswegen geringe Chancen für Demokratisierung)</p> <ul style="list-style-type: none">• Aufbrechen der Nationalitätenkonflikte• Putsch 2001• Zerfall der UdSSR und des Ostblocks <p>Weitere thematisch relevante Aspekte zu Gorbatschows Politik können mit einbezogen werden.</p> <p>Merkmale der Textsorte Kommentar bzw. Blog sollten erkennbar werden.</p> <p>Eine Kommentierung, die im Ansatz ein begründetes Urteil auf der Grundlage ausgewählter Fakten enthält, ist die Voraussetzung für eine ausreichende Leistung.</p> <p>Sozial-, Selbst-, Sach- und Methodenkompetenz</p>
	<p>Bewertungskriterien:</p> <p>Die Teilnote Sprache wird aus den in den Fachanforderungen genannten Kriterien entwickelt; für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen; die Endnote errechnet sich aus Sprache und Inhalt im Verhältnis 1:1, wobei die Teilnote „Sprache“ ggf. den Ausschlag gibt.</p>